

Belgershainer Nachrichten



**Amtsblatt der
Gemeindeverwaltung Belgershain
mit den Orten Belgershain, Köhra,
Rohrbach und Threna**



Jahrgang 27
Nr. 7/2017
29. Juli 2017

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Belgershain – www.belgershain.de – Telefon 034347/5 02 65



Freiwillige Feuerwehr Belgershain



**Einladung zum 90-jährigen Gründungsfest
der FFW Belgershain vom 18.08.2017 - 19.08.2017**

Die Freiwillige Feuerwehr Belgershain begeht in diesem Jahr den 90. Jahrestag ihrer Gründung. Diesen Jahrestag wollen wir mit allen Bürgerinnen und Bürgern unserer Gemeinde, Freunden und Unterstützern gemeinsam feiern. Wir laden alle recht herzlich zu unserem Fest ein.

Freitag, 18.08.2017

19.00 Uhr öffentliche Festsitzung, anschließend Tanz im Festzelt

Samstag, 19.08.2017

11.00 Uhr	Wertungsprüfung der Jugendflamme Stufe I
ab 11.00 Uhr	Technikschau, Spiel und Spaß für die Kinder
ab 11.30 Uhr	Mittagessen aus der Gulaschkanone
13.30 Uhr	Vorführung der Jugendfeuerwehr
14.00 Uhr – 16.00 Uhr	Tauziehen
ab 14.30 Uhr	Kaffee und Kuchen mit dem Männerchor Belgershain
ab 15.30 Uhr	Programm der Kitas Belgershain
16.30 Uhr	Einsatzvorführung der Feuerwehr Belgershain
17.00 Uhr	Siegerehrung Tauziehungswettbewerb
18.00 Uhr	Festumzug mit der Schalmeyenkapelle Großpösna

anschließend Disco mit dem DJ Team Nightfox

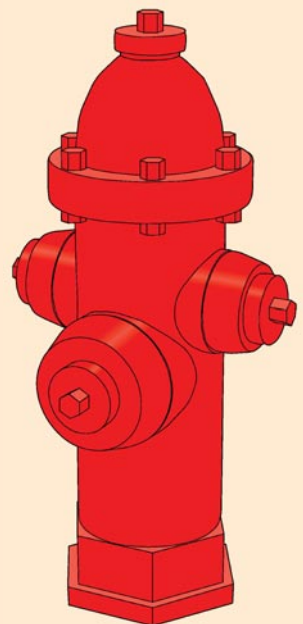
Außerdem am gesamten Samstag:

Hüpfburg, Fotoshooting mit Feuerwehrmann Sam, Bastelstraße, Kinderschminken,
Luftballons steigen lassen, Feuerwehrspiele mit dem Jugendfeuerwehrmobil der JFW Leipzig,
Riesenseifenblasen, Kindereisenbahn u. v. m.

Für das leibliche Wohl ist während der gesamten Veranstaltung gesorgt!
Essen vom Grill, Gulaschkanone, Softeis, Kräppelchen und vieles mehr!

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit!

Ihre Freiwillige Feuerwehr Belgershain



Amtsnachrichten

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Naunhof im Namen der Gemeinde Belgershain der Beschlüsse der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 29.05.2017

Teilnehmer: Herr Thomas Hagenow (Freie Wählervereinigung),
Bürgermeister
Frau Gunda Böhme (Freie Wählervereinigung)
Frau Dr. Roswitha Brunzlauff (DIE LINKE)
Herr Hans-Henning Geißler (Liste DIE LINKE)
Herr Dirk Guglielmi (Freie Wählervereinigung)
Herr Guido Mai (Freie Wählervereinigung)
Frau Daniela Pischer (Freie Wählervereinigung)
Herr Jens Ulbricht (Freie Wählervereinigung)
Herr Bernd Weisbrich (Freie Wählervereinigung)

entschuldigt: Frau Daniela Große (Freie Wählervereinigung)
Herr Lutz Jünger (Freie Wählervereinigung)
Herr Lars-Martin Knabe (Freie Wählervereinigung)
Herr Marc Löbner (Belgershainer Initiative)

Gäste: Frau Stehr Kämmerei Stadt Naunhof
bis 19:10 Uhr
Frau Held Kämmerei Stadt Naunhof
bis 19:10 Uhr

Beginn: 19.00 Uhr **Ende:** 20:10 Uhr

Die Sitzung leitete Herr Hagenow, Bürgermeister der Gemeinde Belgershain. Der Gemeinderat war gemäß § 9 der Geschäftsordnung beschlussfähig.

Öffentlicher Teil

Beschluss-Nr. 26/V/17

Der Gemeinderat der Gemeinde Belgershain beschließt mehrheitlich die Durchführung der Planungsleistungen für die Baumaßnahme „Neubau Sporthalle“, Feldstraße 7 in 04683 Belgershain in Höhe von 55.029,51 € Brutto für das Haushaltsjahr 2017. Die Bereitstellung der Eigenmittel erfolgt mit 55.029,51 € aus der investiven Schlüsselzuweisung.

Beschluss-Nr. 27/V/17

Der Gemeinderat der Gemeinde Belgershain beschließt mehrheitlich den Planungsauftrag für die Leistungsphasen 1-3 für die Baumaßnahme „Neubau Sporthalle“, Feldstraße 7 in 04683 Belgershain an das Architekturbüro Strauß, Althener Straße 9 aus 04451 Borsdorf in Höhe von 55.029,51 € Brutto inkl. Nachlass zu beauftragen.

Beschluss-Nr. 28/V/17

Der Gemeinderat stimmt einstimmig der Wahl von Herrn Michael Steinbach zum Ortswehrleiter sowie Herrn Helmut Kupke zum stellvertretenden Ortswehrleiter für die Dauer von 5 Jahren zu.

Beschluss-Nr. 29/V/17

Der Gemeinderat der Gemeinde Belgershain beschließt einstimmig, im Rahmen eines abzuschließenden Tauschvertrages das sich im Eigentum der Gemeinde Belgershain befindliche Flurstück Nr. 93/3 der Gemarkung Köhra mit einer Größe von 133 m² gegen das sich im Eigentum der Herren Bernd Steuernagel und Michael Schulmeyer befindliche Flurstück Nr. 79/5 der Gemarkung Köhra mit einer Größe von 162 m² ohne Zahlung eines Wertausgleiches zu tauschen.

Beschluss-Nr. 30/V/17

Der Gemeinderat der Gemeinde Belgershain beschließt einstimmig, dem Antrag auf Baugenehmigung zum Grundstück 04683 Belgershain, Hauptstraße 18, Fl.-Nr. 42, das Einvernehmen der Gemeinde zu erteilen.

Beschluss-Nr. 31/V/17

Der Gemeinderat der Gemeinde Belgershain beschließt einstimmig, dem Antrag auf Baugenehmigung zum Grundstück 04683 Belgershain, Mittelweg 39, Fl.-Nr. 557/37, 557/38, 557/39, 557/40, 557/41, 557/42 das Einvernehmen der Gemeinde zu erteilen.

Beschluss-Nr. 32/V/17

Der Gemeinderat der Gemeinde Belgershain gewährt einstimmig dem SV 1863 Belgershain e. V. eine einmalige finanzielle Zuwendung in Höhe von 200,00 €. Der Betrag soll aus dem Vereinsfonds finanziert werden.

Die Beschlüsse 33/V/17 und 34/V/17 wurden in nichtöffentlicher Sitzung gefasst.

Belgershain, 07.05.2017



Hagenow
Bürgermeister

für die Bekanntmachung

Naunhof, den 08.06.2017



Zocher
Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Naunhof im Namen der Gemeinde Belgershain der Beschlüsse der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 03.07.2017

Teilnehmer: Herr Thomas Hagenow (Freie Wählervereinigung),
Bürgermeister
Frau Gunda Böhme (Freie Wählervereinigung)
Frau Dr. Roswitha Brunzlauff (DIE LINKE)
Frau Daniela Große (Freie Wählervereinigung)
Herr Dirk Guglielmi (Freie Wählervereinigung)
Herr Lars-Martin Knabe (Freie Wählervereinigung)
Herr Jens Ulbricht (Freie Wählervereinigung)
Herr Bernd Weisbrich (Freie Wählervereinigung)

entschuldigt: Herr Hans-Henning Geißler (Liste DIE LINKE)
Herr Lutz Jünger (Freie Wählervereinigung)
Herr Guido Mai (Freie Wählervereinigung)
Herr Marc Löbner (Belgershainer Initiative)
Frau Daniela Pischer (Freie Wählervereinigung)

Beginn: 19.00 Uhr **Ende:** 19:50 Uhr

Die Sitzung leitete Herr Hagenow, Bürgermeister der Gemeinde Belgershain. Der Gemeinderat war gemäß § 9 der Geschäftsordnung beschlussfähig.

Öffentlicher Teil

Beschluss-Nr. 35/VI/17

1. Der Gemeinderat Belgershain beschließt einstimmig die Haushaltssatzung 2017 der Gemeinde Belgershain einschließlich ihrer Bestandteile und Anlagen.
2. Der Gemeinderat Belgershain beschließt einstimmig den Finanzplan 2018 bis 2020 und das Investitionsprogramm 2018 bis 2020.

Es fand keine nichtöffentliche Sitzung statt.

Belgershain, 17.07.2017



Hagenow
Bürgermeister

für die Bekanntmachung

Naunhof, den 20.07.2017



Zocher
Bürgermeister

Bekanntmachung der Landesdirektion Sachsen über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen Gemarkung Belgershain Vom 12. Juli 2017

Die Landesdirektion Sachsen gibt bekannt, dass der Abwasserzweckverband Espenhain, Blumrodapark 6, in 04552 Borna Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 158 der Verordnung vom 31. August 2015 (BGBl. I S. 1474) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge (Az: L32-0552/17/10, 12 und 14) betreffen die vorhandenen Regen-, Abwasser-, und Schmutzwasserkanäle einschließlich Zubehör und Schutzstreifen.

Die von den Anlagen betroffenen Grundstückseigentümer der Gemeinde Belgershain (Gemarkung Belgershain) können die eingereichten Anträge sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit

vom 4. September bis einschließlich 2. Oktober 2017

in der Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, Zimmer 348, während der Dienststunden (montags bis donnerstags von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr und von 12.30 Uhr bis 15.00 Uhr, freitags von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr) einsehen.

Ergänzend wird auf die Möglichkeit zur Einsichtnahme in die Planunterlagen während des vorgenannten Zeitraums unter <http://www.lids.sachsen.de/bekanntmachung/> (danach bitte Infrastruktur-Grundbuchbereinigung anklicken) verwiesen. Im Internet erfolgt die Freisichtung ab Auslegungsdatum.

Nach § 27a Abs. 1 Satz 4 Verwaltungsverfahrensgesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Januar 2003 (BGBl. I S. 102), das zuletzt durch Artikel 3 des Gesetzes vom 25. Juli 2013 (BGBl. I S. 2749) geändert worden ist, ist der Inhalt der zur Einsicht ausgelegten Unterlagen maßgeblich.

Hinweise zur Einlegung von Widersprüchen

Gemäß § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 3. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungsanlagen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Da die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstückes erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die im Antrag dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von der Leitung oder in anderer Weise, als dargestellt, betroffen ist. Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Sachsen, Altchemnitzer Straße 41, 09120 Chemnitz oder den Dienststellen der Landesdirektion Sachsen in Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden oder in Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden. Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur im Sinne des Signaturgesetzes zu versehen. Der Zugang für elektronische Dokumente ist auf die Dateiformate .doc, .docx und .pdf beschränkt. Die Übermittlung des elektronischen Dokuments hat an die Adresse post@lds.sachsen.de zu erfolgen.

Leipzig, den 12. Juli 2017

gez.
Landesdirektion Sachsen
Susok
Referatsleiter

Betrugsversuch mit STEAM-Karten: Polizei warnt vor Gewinnversprechen am Telefon

In letzter Zeit häufen sich Anzeigen wonach die Geschädigten unter Vorgabe eines Gewinns (Fahrzeug oder Bargeld) veranlasst worden, sogenannte STEAM Karten im Wert von 900.- Euro zu erwerben. Offensichtlich besteht der Zweck darin, dass sich der Täter unter Vorgabe offener Gebühren für Anwalts- und Sicherheitsdienste in den Besitz der STEAM Karten bringen will. Mehrfach wurde bereits im Internet über diese Betrugsmaße berichtet und vor Leichtgläubigkeit gewarnt. Daher nochmalig die Warnung bei Gewinnversprechen hellhörig zu werden, erst recht, wenn die Übergabe mit vorherigen Gebühren, in welcher Form auch immer, verbunden ist.

ACHTUNG: wer gewinnt, muss nicht zusätzlich zahlen !!!

Haben Sie sachdienliche Hinweise, dann wenden Sie sich bitte an den

Polizeistandort Brandis, Tel.: 034292-658-330 oder das
Polizeirevier Grimma Tel.: 03437-7089-0

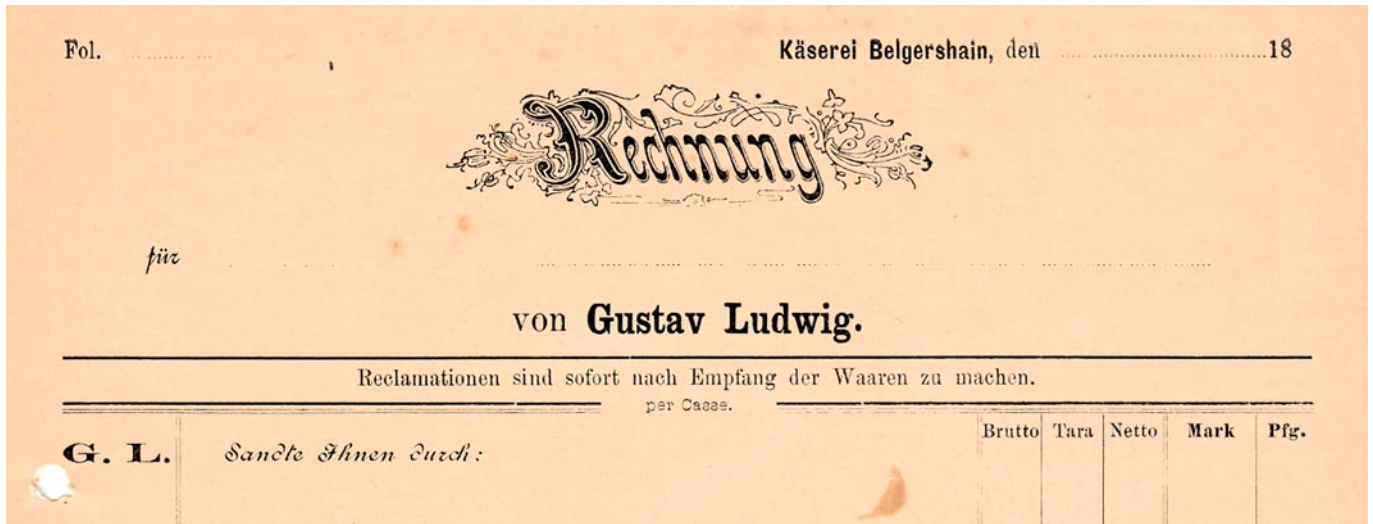
www.gemeindebelgershain.de

Vereinsnachrichten

Der Heimatverein informiert Alles Käse oder was: Käserei Ludwig

Käseliebende Mitbürger werden bestimmt den „Otterwischer Stangenkäse“ (auch „Leichenfinger“ genannt) kennen. Dieser Sauermilchkäse besteht nur aus Sauermilchquark, Speisesalz und Kümmel. Er gehört noch heute zum Warensortiment z. B. von Kaufland.

Weitgehend unbekannt hingegen ist, dass die Wiege der Otterwischer Käserei Ludwig einst in Belgershain stand. Nicht die des ersten Käfers bzw. Meiers, die stand weiter weg im Osten. Der Handwerksbursche Gustav Ludwig kam 1894 aus Schlesien nach Belgershain. Mit dem Rittergutsverwalter wurde er sich einig und richtete im Rittergutsgebäude einen Raum zur Herstellung von Handkäse ein. Diesen verkaufte er an die Krämer (Betreiber kleiner Läden) der Umgebung. (siehe Rechnungsvordruck)



Für die Auslieferung durfte er ein gutseigenes Gespann nutzen. Die Qualität des Käses muss recht gut gewesen sein, denn bald konnte er die Nachfrage nicht mehr befriedigen und die im Rittergut Belgershain für diese Produktion anfallende Milchmenge reichte nicht mehr aus. Der Rittergutsverwalter verweigerte aber den Ankauf zusätzlicher Milch von anderen Bauern. Ebenso wurde Gustav Ludwig ein weiterer Raum verweigert. Durch glückliche Umstände bekam er nun von seinem Schwiegervater, dem Schmiedemeister Friedrich Wimmer, ein Haus in Otterwisch. Er kündigte also in Belgershain und bezog 1896 das besser geeignete Gebäude in Otterwisch. Dieses Grundstück beherbergte auch nach Umbauten und Erweiterungen die Käserei Ludwig, die heute auch als Käserei Naumann bekannt ist. Als Produktionsgrundlage diente ausschließlich Quark, der sogar ab 1956 aus Polen importiert wurde. Die Firma überstand in Otterwisch als Familienbetrieb mit einigen Beschäftigten zwei Weltkriege und die DDR. 1970 betrug die Käseproduktion immerhin 180 t jährlich.

Quelle: Auszug aus einer Hausarbeit von Albrecht Naumann (10. Klasse 1970) mit Bestätigung von der Käserei Ludwig.

Bernd Weisbrich

Verein „Belgershain – Heimat und Geschichte e. V.“



Senioren

Seniorenachmittag zum Thema „Blut als Spiegelbild der Gesundheit“

Der Referent Dr. Weisbrich vom Zentrallabor der Uniklinik Leipzig zeigte am 19.07.2017 im Belgershainer Schloss mit Bildern und Anschauungsmaterial den Aufbau eines modernen Untersuchungslabors und stellte anschaulich dar, dass der Einsatz modernster Diagnostikgeräte das menschliche Auge in speziellen Fällen nicht überflüssig macht. Wer wusste schon, dass gesundes Blut in 5 Minuten gerinnt und die Zeit von der Blutabnahme bis zur Auswertung im Labor nur wenige Stunden betragen darf. Deshalb existiert im Leipziger Uni-Klinikum ein weitverbreitetes und leistungsfähiges Rohrpostsystem. Besonders

wies er daraufhin, dass die im häuslichen Bereich genutzten Geräte zur Blutdruckmessung oder Blutzuckerbestimmung nur relativ genau messen und deshalb nicht „zwischen Nachbarn getauscht“ werden sollen. Es war ein interessanter Nachmittag, der durch viele Fragen zum Thema und sachkundige Antworten abgerundet wurde.

Martina Ziersch/Bernd Weisbrich

Verein „Belgershain – Heimat und Geschichte e. V.“

Was sonst noch interessiert

Heilende Pflanzen vor unserer Haustür

Aus der großen Familie der Doldenblütler stammen viele Pflanzen, die arzneilich oder als Gewürz verwendet werden. So gehören zu ihnen auch die Pimpinelle-Arten, die sich in ihrer In-

haltsstoffzusammensetzung und Verwendung ähneln. Dazu zählen u. a. Anis (*Pimpinella anisum*) sowie die Große und die Kleine Bibernelle (*Pimpinella major* und *P. saxifraga*).



Betrachten wir die Kleine Bibernelle (*P. saxifraga*) etwas genauer. Sie ist in Europa, Zentralasien, Kleinasien und dem Kaukasus heimisch. Es ist eine sehr anspruchslose Pflanze, die sich auf lichtreichen bis sonnigen, mäßig trockenen, nährstoffarmen und kalkhaltigen Stellen wohl fühlt. Die Pflanze gilt als Magerzeiger. Sie erreicht eine Pflanzhöhe von etwa 75 cm. Der Stängel ist meist unverzweigt. Die Laubblätter sind nur an der Basis gut ausgebildet und dort paarig gefiedert. Die Blütezeit der Dolden, die keine Hüllblätter, keine Hüllchenblätter und keine Kelchblätter besitzen, erstreckt sich von Juni bis September. Als Früchte entwickeln sich kleine Spaltfrüchte.

Verwendet werden kann die gesamte Pflanze, die einen positiven Einfluss auf Magen und Darm hat. Bedeutung in der Volksmedizin hat vorwiegend die Wurzel. Die ätherischen Öle, verschiedene Kumarinderivate und Saponine besitzen schleimlösende Wirkungen. So werden wässrige oder alkoholische Auszüge zum Gurgeln bei Entzündungen im Mund- und Rachenraum empfohlen. Bei Erkrankungen der ableitenden Harnwege, Nierenbeckenentzündungen und auch bei Husten und Heiserkeit kann ein Teeaufguss Linderung bringen. Stängel, Blätter und Blüten sind eine würzende Zutat für Salate, Soßen und Gemüsegerichte. Blüten können als essbare Dekoration, zum Würzen von Ölen, Süßspeisen, Bonbons und Gebäck genutzt werden. Die Früchte eignen sich zum Verfeinern von Kräutersalzen, Essig und Spirituosen. Die Wurzeln, die von Herbst bis zum Frühjahr geerntet werden können, geben Gemüsesuppen einen guten Geschmack.

In ähnlicher Weise sind auch die anderen erwähnten Pimpinella-Arten zu verwenden.

Doch Vorsicht! Doldenblütler sind schwer zu bestimmen! Auch gibt es Pflanzen mit ähnlichem Blütenstand, die jedoch giftig sind.

In der Nomenklatur haben sich Ungenauigkeiten eingeschlichen. So wird oft der Kleine Wiesenknopf (*Sanguisorba minor*), der zu den Rosengewächsen gehört, als Bibernelle bezeichnet. Pimpinella, Bibernella und ähnliche Bezeichnungen werden für die verschiedensten Pflanzen genutzt. Am sichersten ist immer die Verwendung des botanischen Namens.

Im Volksmund ist der Name Bibernell als Schimpf- und Spottname bekannt. In der Schweiz ist Pimpennell eine verächtliche Bezeichnung für eine dicke Weibsperson.

Pimpinella kommt offensichtlich aus dem Lateinischen und steht für Pfeffer. Die Wurzel hinterlässt auf der Zunge einen würzigen, später einen brennend scharfen Geschmack. Saxifraga ist abgeleitet von saxifragus, was felsbrechend, „in Felsritzen wachsend“ oder „Steinbrech“ bedeutet. So galt früher die Pflanze auch als Mittel gegen Blasensteine.

Herzliche Einladung zu den kommenden Veranstaltungen:

Freitag, 11.08., 19.00 – 20.30 Uhr

Homöopathie und Umwelteinflüsse – Information zu Einflüssen von Ernährung und Umwelt auf die Heilwirkung homöopathischer Arzneimittel mit dem Apotheker Silvio Mahla, Naunhof, Unkostenbeitrag 8 Euro

Samstag, 12.08., 10.00 – 15.00 Uhr

Geocaching- ein Sommertag im Wald – für Kinder von 8- 14 Jahren und Familien. Der sorgfältigen Einführung folgen praktische Übungen und Schatzsuche 25 Euro/ Familien (bis 3 Kin-

der), 12 Euro/ Erwachsene, 5 Euro/ Kind, Anmeldung bis 08.08., Dr. Elke Freiberg, Heike Schüürmann

Sonntag, 13.08., 14.00 – 15.30 Uhr

Heilpflanzen für Kinder – Bei einer Führung durch den Garten Vorstellung homöopathisch und phytotherapeutisch genutzter Pflanzen in der Kinderheilkunde mit der Heilpraktikerin Helge Heinze, Naunhof, Unkostenbeitrag 8 Euro

Sonntag, 27.08., 10.00 – 15.00 Uhr

Heilpflanzenkunde und Möglichkeit der Verwendung bei Frauenleiden – Seminar mit der Heilpraktikerin Silke Petersen, Voranmeldung bis 21.08, Unkostenbeitrag 25 Euro

Kontakt:

Freundeskreis Botanischer Garten Oberholz e. V.;
botanischer-garten-oberholz@gmx.de,
Tel.: 034297 41249 Hannelore Pohl

Der Bürgermeister gratuliert im August 2017 ...zum Geburtstag



in Belgershain

am 07.08. **Herrn Otto Quandt** zum 75.
am 10.08. **Herrn Dr. Heinz Herzer** zum 95.

in Köhra

am 04.08. **Frau Christine Forster** zum 70.

in Threna

am 01.08. **Frau Ursula Dietze** zum 70.



...zur diamantenen Hochzeit

dem Ehepaar **Marianne & Günter Thurau**
aus Threna am 10.08.2017

...zur eisernen Hochzeit

dem Ehepaar **Sieglinde & Gerhard Keilitz**
aus Belgershain am 23.08.2017

*Allen genannten und ungenannten Jubilaren sende ich,
auch im Namen der Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung
und des Gemeinderates, die herzlichsten Glückwünsche
verbunden mit den besten Wünschen
für das persönliche Wohlergehen.*

Ihr Bürgermeister Thomas Hagenow

Veranstaltungskalender der Gemeinde Belgershain

August 2017

18.08.2017 – 19.08.2017

90 Jahre FFW Belgershain

Zeit: 18.08. ab 19:00 Uhr

Ort: Gerätehaus FFW Belgershain

Jubiläum der FFW Belgershain – 90 JAHRE!

Wo finde ich Hilfe? Zeitraum vom 29.07. – 25.08.2017

1. Notrufe

Polizei	110
Polizeiposten Naunhof	03437/708925100
Feuerwehr u. Rettungsdienst	112
Krankentransport und Rettungsdienst	03437/19222
Notfalldienstauskunft	116117

2. Notdienst- Versorgungsbetriebe

Mitnetzstrom (envia M)	Tel. 0800/2305070 (Störungsmeldungen 24 h)
Mitnetzgas (MITGAS)	Tel. 0800/2200922 (Störungsstelle) Tel. 0180/2600600 (Service)
Wasser (KWL)	0341/9692100 (Störungsstelle)
Wasser (KWL)	0341/969222 (Kundenservice)
Abwasser	034343/5070
AZV „Espenhain“	0172/2789490 (Bereitschaftstel.)

Schornsteinfeger Belgershain

Enrico Keller 03433/ 2607397, 0163/ 3867810
Email: schornimanrico@web.de

3. Ärzte-Notdienst

Informationen zu den diensthabenden Ärzten des Versorgungsbereiches erhalten Sie unter

Notfalldienstauskunft: 116 117

Mo., Di., Do.	von 19.00 bis 07.00 Uhr
Mi., Fr.	von 14.00 bis 07.00 Uhr
Sa., So., Feiertage	von 07.00 bis 07.00 Uhr

Augenärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten des Versorgungsbereiches erhalten Sie unter Tel. 0341/19292

Tierärzte

03.08. – 09.08.2017	Dr. K. Uhlich, Naunhof, Lange Str. 55 Tel. 0174/3253911 o. 034293/34882
24.08. – 30.08.2017	Dr. K. Uhlich, Naunhof, Lange Str. 55 Tel. 0174/3253911 o. 034293/34882

Zahnärzte

Informationen erhalten Sie unter:
www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Kinderärzte (nur mit telefonischer Voranmeldung)

Sa. 29.07.	Dr. med. Hausen, Straße des Friedens 27, Grimma Tel. 03437/911214	7.00 – 7.00 Uhr
So. 30.07.	Dr. med. Hausen, Straße des Friedens 27, Grimma Tel. 03437/911214	7.00 – 7.00 Uhr
Mi. 02.08.	Dipl. Med. Gerth, Sophienstr. 12, Colditz, Tel. 0176/85602997	14.00 – 7.00 Uhr
Sa. 05.08.	Dipl. Med. Gerth, Sophienstr. 12, Colditz, Tel. 0176/85602997	7.00 – 7.00 Uhr
So. 06.08.	Dipl. Med. Gerth, Sophienstr. 12, Colditz, Tel. 0176/85602997	7.00 – 7.00 Uhr
Mi. 09.08.	DM Vetterlein, August-Bebel-Str. 20, Grimma Tel. 03437/942289	14.00 – 7.00 Uhr
Sa. 12.08.	Dr. med. Sachse, Florian-Geyer-Siedlung 1c, Mutzschen, Tel. 034385/51374 o. 0152/26207369	7.00 – 7.00 Uhr
So. 13.08.	Dr. med. Sachse, Florian-Geyer-Siedlung 1c, Mutzschen, Tel. 034385/51374 o. 0152/26207369	7.00 – 7.00 Uhr
Mi. 16.08.	Dipl.-med. Fischer, Lindenstr. 17, Naunhof Tel. 034293/29183	14.00 – 7.00 Uhr
Sa. 19.08.	DM Vetterlein, August-Bebel-Str. 20, Grimma Tel. 03437/942289	7.00 – 7.00 Uhr
So. 20.08.	DM Vetterlein, August-Bebel-Str. 20, Grimma Tel. 03437/942289	7.00 – 7.00 Uhr

Mi. 23.08. Dr. med. Hausen, Straße des Friedens 27, Grimma
Tel. 03437/911214 14.00 – 7.00 Uhr

Urlaub: P. Fischer 22.07. – 13.08.2017
Dipl.-Med. Gerth 12.08. – 03.09.2017

Praxis geschlossen:

Dipl.-Med. Vetterlein 16.08.2017 + 21.08.2017
Dr. med. Hausen 25.08.2017

4. Apotheken-Notdienst

Tag- u. Nachtdienst (8.00 - 8.00 Uhr)

Sa. 29.07	Linden Apotheke Grimma	03437/921712
So. 30.07.	Sonnen Apotheke Grimma	03437/917002
Mo. 31.07.	Stadt-Apotheke Grimma	03437/948894
Di. 01.08	Sophien-Apoth. Colditz	034381/8090
Mi. 02.08.	Kronen Apoth. Mutzschen	034385/5125
Do. 03.08.	Engel Apotheke Naunhof	034293/29364
Fr. 04.08.	Sternen-Apotheke Naunhof	034293/47355
Sa. 05.08.	Engel-Apotheke Colditz	034381/43359
So. 06.08.	Engel-Apotheke Nerchau	034381/41283
Mo. 07.08.	Adler Apotheke Grimma	03437/911366
Di. 08.08.	Löwen Apotheke Naunhof	034293/45700
Mi. 09.08	Apotheke im PEP Grimma	03437/942323
Do. 10.08	Linden Apotheke Grimma	03437/921712
Fr. 11.08.	Sonnen Apotheke Grimma	03437/917002
Sa. 12.08.	Stadt-Apotheke Grimma	03437/948894
So. 13.08	Sophien-Apoth. Colditz	034381/8090
Mo. 14.08.	Kronen Apoth. Mutzschen	034385/5125
Di. 15.08.	Engel Apotheke Naunhof	034293/29364
Mi. 16.08.	Sternen-Apotheke Naunhof	034293/47355
Do. 17.08.	Engel-Apotheke Colditz	034381/43359
Fr. 18.08.	Engel-Apotheke Nerchau	034381/41283
Sa. 19.08.	Adler Apotheke Grimma	03437/911366
So. 20.08.	Löwen Apotheke Naunhof	034293/45700
Mo. 21.08.	Stern-Apotheke Grimma	03437 9996956
Di. 22.08.	Rats-Apotheke Trebsen	034383/6010
Mi. 23.08.	Sonnen Apotheke Grimma	03437/917002
Do. 24.08.	Stadt-Apotheke Grimma	03437/948894
Fr. 25.08.	Sophien-Apoth. Colditz	034381/8090

Impressum: „Belgershainer Nachrichten“

Herausgeber: Gemeinde Belgershain
Schloßstr. 1 · 04683 Belgershain
Tel. (034347) 50265 · Fax ((034347) 51670

V.i.S.d.P.: Bürgermeister Gemeinde Belgershain
Thomas Hagenow

Die „Belgershainer Nachrichten – Amtsblatt der Gemeinde Belgershain“ erscheinen einmal im Monat und werden an alle erreichbaren Haushalte und gewerblichen Einrichtungen der Gemeinde Belgershain mit den Orten Belgershain, Köhra, Rohrbach und Threna kostenlos verteilt. Weitere Exemplare liegen in der Gemeindeverwaltung Belgershain, Schloßstr. 1 in 04683 Belgershain aus oder können gegen Kostenerstattung beim Herausgeber bezogen werden.

Nächster Erscheinungstermin 26.08.2017

Redaktionsschluss bei der
Gemeindeverwaltung Belgershain: **16.08.2017**

Später eingehende Manuskripte können nicht berücksichtigt werden.

Vertrieb: Leipziger Anzeigenblatt Verlag GmbH Co. KG,
04107 Leipzig, Floßplatz 6

Herstellung, Anzeigenannahme:

Katzbach Verlag, 04565 Regis-Breitungen, Schillerstr. 52,
Tel. (034343) 51625, Fax: 51666 · eMail: info@katzbach-verlag.de

Anzeigen

KINDERWAGEN
MAXE

Ständig über 300 Modelle zur Auswahl – alle sofort zum Mitnehmen!

www.kinderwagenmaxe.de

Lagerverkauf jeden Donnerstag, Freitag und Samstag 10-18 Uhr

Peniger Straße 1-3 (100 m neben Total-Tankstelle) Tel. 034341/4 05 80
04643 Geithain E-Mail: marco.hoehle@web.de 0178/5 36 27 74

- Kombikinderwagen
- Korbwagen
- Zwillingswagen
- Geschwisterwagen
- Retrowagen
- Buggies
- Babyschalen
- Zubehör




Antiquariat Alfred Tauchnitz



Schorlemmerstraße 5 · 04155 Leipzig
Telefon 03 41 / 4 77 10 07 · Fax 03 41 / 4 79 23 46
Funk 01 71 / 3 42 52 48 · e-mail antiquariat.tauchnitz@t-online.de

– Termine nach Vereinbarung –

*Auch Ankauf von Büchern,
ganzen Bibliotheken und Nachlässen!*

Reisebüro Erdmann
Inh. Beatrice Erdmann

Ferienzeit - Urlaubszeit

Wir wünschen unseren Kunden eine schöne und erholsame Urlaubszeit!

Sie planen bereits Ihren Winterurlaub?
Ab sofort sind die neuen Winterkataloge verfügbar, wir beraten Sie gern!

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 9.00 - 12.00 & 14.00 - 18.00 Uhr
sowie gern nach telefonischer Vereinbarung. BSW – Partnerbüro

Leipziger Straße 2
04683 Naunhof
Tel.: 034293 5130
Fax: 034293 51319

info@reisebuero-erdmann.de
www.reisebuero-erdmann.de

KRÜGER
IMMOBILIEN





Verkauft Verkauft

Immobilienverkauf geplant?
Wir sagen Ihnen wie - kostenlos & unverbindlich!

Anja Krüger Dipl.-Betriebswirtin (BA)
August-Bebel-Str. 9 | 04683 Naunhof
Tel.: 034293 - 48 40 52
Funk: 0177 - 422 66 01

www.anja-krueger-immobilien.de

BESTATTUNGSHAUS hänsel
Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter

Naunhof, Friedhofsweg 1a, Tel.: 034293 5010
Grimma, August-Bebel-Straße 2, Tel.: 03437 910172

- Erd-, Feuer- und Seebestattung
- Überführung im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Vermittlung von Trauerrednern
- Ausgestaltung der Trauerfeier
- Bestattungsvorsorgeregulierung
- Hausbesuche auf Wunsch
- Anzeigen in der Tageszeitung
- Hauseinsargung
- Trauerdrucksachen
- moderne Trauerhalle

Ständige Bereitschaft Tag & Nacht
www.BestattungshausHaensel.de

ANZEIGENBERATUNG
Agentur Tauchnitz
persönliche Beratung durch
Elisabeth Tauchnitz
Telefon: 0341 46243463
Fax: 034343 51625
Mobil: 0170 6990500
E-Mail: E.Tauchnitz@gmx.net

KORK & PARKETT mittag Studio
Beratung
Dienstleistung
Verkauf

- Korkparkett 04668 Grimma Lorenzstr. 16
Tel.: 03437 911240
- Holzparkett
- Schiefer
- Designvinyl 04808 Wurzen Albert-Kuntz-Str. 5
Tel.: 03425 922233
- Laminat

www.kork-studio-mittag.de info@kork-studio-mittag.de

Bestattungen & Vorsorge



GEORGE
Bestattungen

Mitfühlend & kompetent
jederzeit an Ihrer Seite

Sylvia Gabsch

Ruf 03433 - 77 79 54
www.george-bestattungen.de

Unsere Filiale
Trageser Str. 27
04567 Kitzscher



Wir fertigen für Sie:

- Visitenkarten
- Briefbögen & -umschläge
- Durchschreibesätze
- Endlosformulare
- **Faltblätter**
- **Prospekte**
- **Broschüren**

- **Postkarten**
- **Klappkarten für alle Anlässe**
- **Wand- & Taschenkalender**
- **Beschriftungen**
- **u. v. m.**

Katzbach  **Verlag**

Schillerstraße 52
04565 Regis-Breitingen
Tel.: 034343 51625
Fax: 034343 51666
e-mail: info@katzbach-verlag.de
www.katzbach-verlag.de





STERNEN APOTHEKE

Sternen-Apotheke Naunhof
Annette Budinger e. K.
Markt 5 · 04683 Naunhof
Tel.: 034293 47355

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr.: 8.00 – 18.30 Uhr
außer Mi.: 8.00 – 18.00 Uhr
Sa.: 8.30 – 12.00 Uhr



ADLER APOTHEKE

Adler-Apotheke Brandis
Annette Budinger e. K.
Leipziger Str. 13 · 04821 Brandis
Tel.: 034292 73067

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr.: 8:00 – 19:00 Uhr
Sa.: 8:00 – 12:00 Uhr

Unsere Angebote ab dem 16.7. bis zum 15.9.2017

<p>Eucerin Sun Spray Kids 50+</p> <ul style="list-style-type: none"> – sehr hoher UVA/UVB-Schutz (LSF 50+) – auch bei Neurodermitis geeignet – extra wasserfest  <p style="text-align: right;">statt** 17,45€ nur 14,45€</p> <p>200 ml</p>	<p>Linola Sonnen Hautmilch 50</p> <ul style="list-style-type: none"> – ausgewogenes UVA/UVB- Filtersystem (LSF 50) – auch bei trockener, empfindlicher Haut geeignet – leicht verteilbar, zieht schnell ein  <p style="text-align: right;">statt** 11,95€ nur 9,95€</p> <p>100 ml</p>
<p>Hansaplast Elastic 1 m × 6 cm</p> <ul style="list-style-type: none"> – besonders Flexibel – atmungsaktiv – nicht verklebende Wundauflage  <p style="text-align: right;">statt** 3,95€ nur 2,95€</p> <p>1 Pck.</p>	<p>Frontline Spot on</p> <p>für Hunde und Katzen</p> <ul style="list-style-type: none"> – zur Behandlung von Hunden/Katzen gegen Floh-, Zecken- und Haarlingsbefall***  <p style="text-align: right;">statt* LVP mit 25 % Rabatt</p> <p>1 Pck.</p>

Keine Haftung für Druckfehler. Die Angebote gelten so lange der Vorrat reicht und werden in haushaltsüblichen Mengen abgegeben. Alle Preise verstehen sich zzgl. MwSt. Alle Abbildungen ähnlich.
 * = Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers
 ** = unser regulärer Verkaufspreis
 *** = Zu Risiken u. Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage u. fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Nutzen sie unseren kostenlosen Botendienst jetzt auch samstags!



**Dacheindeckungen
Zimmerei
(dachbegleitend)**

Reinhardt

Tel./Fax 03 43 47 - 5 11 64
Funk 01 72 - 3 77 83 71

Hardy Reinhardt • 04683 Rohrbach • Angerstraße 14

Erfahrung und Verantwortung seit 1990

**Jedes Leben ist einzigartig.
So sollte auch der Abschied sein.**

Thomas Altner Bestattungswesen

Gartenstraße 41 • 04683 Naunhof
24h Bereitschaftsdienst unter Tel.: (03 43 47) 5 03 52

www.bestattung-altner.de

Traumwohnung in Belgershain!

san. Altbau, 2 Räume, ca. 51 m², separate Küche, Abstellraum, Bad mit Dusche + Fenster, Laminat
275 € + BK + PKW-Stellplatz

E.C.O. 0341 / 983 60 40 • www.eco-immobilien.de

HUMANA Soziale Dienste GmbH

Zur Erweiterung unseres ambulanten Pflegedienstes suchen wir Pflegekräfte im Raum Naunhof/Belgershain/Großpösna.

Wir bieten flexible Arbeitszeiten, gute Bezahlung und freuen uns auf Ihre Bewerbung.

weipert.humanasozialendienste@t-online.de
oder **0151 26513250**

Podologische Praxis mit Kassenzulassung



Podologie Jessica Geißler

Ladestraße 1 in 04683 Belgershain
Telefon:
034347 819746 & 0178 4706497
Termin nach Vereinbarung

Clevere Renovierungslösungen

Treppen und Fenster wieder neu!

PORTAS-Fachbetrieb Belgershain
Inh. Thomas Ulrich e.K.
Hauptstr. 31 A • 04683 Belgershain
www.belgershain.portas.de
☎ 034347 / 5 15 30

Wir beraten Sie gerne vor Ort!
PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Ein lieber Gruß zum stillen Geleit Raumzauber-Sinnwelt



Abschied nehmen ist schwer, unsere Gedanken sind bei Ihnen. In Ihrer Raumzauber-Sinnwelt fertigen wir für Sie Urnen- und Sargschmuck, Trauerkränze, Trauergestecke, Trauerherzen und Trauersträuße. Gern beraten wir Sie ausführlich und liefern Ihre Bestellung direkt zum Ort der Beisetzung.

Raumzauber-Sinnwelt Das Floristikfachgeschäft | Ladestraße 5 (gegenüber REWE) 04683 Naunhof | Mo - Fr 8:00 - 19:00 Uhr Sa 08:00 - 16:00 Uhr | Telefon: 03 42 93 / 48 42 84 www.raumzauber-sinnwelt.de

Alltagsbegleiterin hilft im Haushalt und bei Freizeitgestaltung.

Suche Senioren mit Pflegestufe in Köhra und Threna, die **Kosten werden über die Pflegekasse getragen.**

Bei Interesse melden Sie sich bitte unter der Tel.-Nr. 0177 / 7175928.



Engel Apotheke Naunhof

Sylvio Mahla e. K.
Kurze Straße 6 · 04683 Naunhof

Öffnungszeiten:
Mo, Mi, Fr 8:00 - 18:30 Uhr
Di, Do 8:00 - 19:00 Uhr
Sa 8:00 - 12:00 Uhr

kostenloses Servicetelefon
0800 1133399
Fax 034293 534925

Empfehlungen für den Monat August

Gültig vom 01.08. – 31.08.2017

✳ **Ladival Sonnenschutz-Aktion**

Beim Kauf von 2 vorrätigen Ladival-Produkten erhalten Sie einen Ladival Aktiv Sonnenschutzstick für Lippen und Gesicht im Wert von **10,- € gratis**



✳ **Eucerin Anti-Age Aktion**

Zu jedem gekauften Produkt der Linie Hyaluronfiller, Volumefiller, Hyal-Urea und Elasticity+Filler erhalten Sie ein Startpaket **Teint-Korrektur CC-Creams gratis**



✳ **OMNi-BiOTiC® REISE**

Reiselust statt Urlaubsfrust
Fremde Keime können gerade im Urlaub das **Verdauungs-System aus dem Gleichgewicht** bringen.
Daher: Rechtzeitig den Darm auf den Urlaub vorbereiten – mit **sieben speziell ausgewählten Bakterienstämmen**.

14 Pulver statt 20,50€ nur 16,95 €

Wie wird OMNi-BiOTiC® REISE angewendet?
Am besten beginnen Sie schon einige Tage vor der Reise, täglich morgens vor dem Frühstück 1 Beutel OMNi-BiOTiC® REISE (= 5 g) einzunehmen. Das Pulver in Wasser, Milch, Tee oder Joghurt einrühren, **mindestens 1 Minute Aktivierungszeit** abwarten, nochmals umrühren und dann trinken. Diese Vorgangsweise während der gesamten Reise fortsetzen.

Angebot solange der Vorrat reicht!
Bei Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie bitte Ihren Arzt oder Apotheker!

Besuchen Sie uns auch einmal im Internet unter www.engel-apotheke-naunhof.de oder auf unserer Facebook-Seite.

Stellenausschreibung

Die MATTERSTEIG & Co. INGENIEURGESELLSCHAFT für Verfahrenstechnik und Umweltschutz mbH ist ein mittelständisches Unternehmen mit dem Sitz in Markranstädt. Wir sind eine bekanntgegebene Messstelle nach § 29b Bundesimmissionschutzgesetz (BImSchG) und führen Messungen von Luftschadstoffen bundesweit an industriellen Betrieben durch.

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine(n):

- **Messtechniker (m/w)**
 - Aufgaben: Durchführung von Emissionsmessungen
 - Voraussetzungen: Ausbildung zum Umweltmesstechniker / MSR-Techniker / Elektriker, Höherentauglichkeit, Führerschein Kl. B (3), Reisebereitschaft
- **Aushilfe für Büro- und Labortätigkeiten (m/w)**
 - Aufgaben: allgemeine Büroarbeiten, technische Fertigstellung von Berichten, Aushilfsarbeiten im Labor

Interesse?
Kontaktieren Sie uns bitte unter:

MATTERSTEIG & Co.

INGENIEURGESELLSCHAFT

für Verfahrenstechnik und Umweltschutz mbH

MATTERSTEIG & Co. INGENIEURGESELLSCHAFT mbH
Dr. Stephan Mattersteig
Zwenkauer Str. 159
04420 Markranstädt
E-Mail: info@mattersteig-und-co.de

URLAUBS-CHECK?

MACHT MEIN MEISTER!



€ 11,90
ZZGL. MATERIAL



auto reparatur

REIFEN + AUTOSERVICE
A. Lange & S. Ludewig GbR
Wurzener Straße 59 · 04683 Naunhof
www.lange-ludewig.de



03 42 93 /
3 07 67